

sollemandola dall'abbattimento in cui è caduta e togliendole con delicatezza le mani dal vi-

AND^{te} AFFETTUOSO ♩=76

PINKERTON

411 Bim - ba, bim - ba, non pian - ge - re per gracchiar di ra -

AND^{te} AFFETTUOSO ♩=76

-so piangente)

(turandosi le orecchie, per non udire le grida)

BUTTERFLY

Ur - la - no an - cor!

PINKERTON

-noc - - chi...

Sop! (lontanissimo)

Ten! Hou! Cio - cio - san!...

Ten! Hou! Cio - cio - san!...

pp

PINKERTON (rincorandola)

Tut - ta la tua tri - bù ei Bon - zi tut - ti del Giap -

PINKERTON

poco rit:.....

-pon non val - go - no il pian - to di quegli oc - chi ca - rie

dolce

poco rit:.....

BUTTERFLY

(sorridente infantilmente)

Davver?

PINKERTON

bel - li.

rall:.....

p

BUTTERFLY

(comincia a calare la sera)

Non piango più. E qua - si del ri - pudio non mi duo - le

112

dolce e legato

a tempo

p

BUTTERFLY

per le vo - - stre pa - ro - le che mi

espressivo

mf

(si china per baciare la mano a Pinkerton)

BUTTERFLY

suo - nan co - sì dol - ci nel cor.

PINKERTON

(dolcemente impedendo)

Che

pp legg.

BUTTERFLY

M'han det - to che lag - giù fra la

PINKERTON

fal?... la man?

p

dolce

113

pp

Ped. * Ped. *

BUTTERFLY

gen-te co-stuma - ta è que-sto il se - gno

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

BUTTERFLY

UN PO' PIÙ MOSSO

del mag-gior ri-spet - to.

SUZUKI (internamente) *brontolando*

E I - zagli ed I - za - na - mi sa - run - da - si - co, e

UN PO' PIÙ MOSSO

Ped. * Ped. *

SUZUKI

Ka - mi, e I - za - ghi ed I - za - na - mi, sa - run - da - si - co, e

mf

ALL.^o MODERATO

SUZUKI

Ka - mi.

PINKERTON

(sorpreso per tale sordo bisbiglio)

Chi bron - to - la las -

ALL.^o MODERATO

114

BUTTERFLY

È Su - zu - - -

PINKERTON

- sù?

sentito

pp

BUTTERFLY

- ki che fa la sua pre - ghie - ra se - ral.....

115

BUTTERFLY

(scende sempre più la sera e Pinkerton conduce Butterfly

verso la casetta)

BUTTERFLY

ANDANTINO CALMO ♩ = 92

BUTTERFLY

PINKERTON

p dolce

e l'ombra e la

116

Vie-ne la se-ra

ANDANTINO CALMO ♩ = 92

BUTTERFLY

BUTTERFLY

BUTTERFLY

Pinkerton ordina ai servi:)

PINKERTON

(i servi fanno scorrere silenzio.)

A vo - i, chiu - de - te.

117

samente alcune pareti)

BUTTERFLY

(con intensità a Pinkerton)

Sì, sì, noi tut-ti so - li... E fuo-ri il

BUTTERFLY

mondo...

PINKERTON

(ridendo)

E il Bonzo fu-ri - _bon - do.

mf

(a Suzuki, che è venuta coi servi e sta aspettando gli ordini)

BUTTERFLY

cantando

Su - zu - ki, le mie ve - sti.

p

BUTTERFLY (Suzuki fruga in un cofano e dà a Butterfly gli abiti per la notte ed un cofanetto coll'occorrente per la toeletta)

p

poco rall:.....

-to coll'occorrente per la toeletta)

BUTTERFLY

poco rit:.....

(inchinandosi a Pinkerton)

(Pinkerton batte le mani: i servi corrono via)

Buona not - te.

ppp

poco rit:...

Red. *

BUTTERFLY

(entra nella casa ed aiutata da Suzuki fa cautelosamente la sua toe-

118

rit:.....

pp *mf* *p* *pp*

letta da notte, levandosi la veste nuziale ed indossandone una tutta bianca; poi siede su di un cu-

BUTTERFLY

rit:.....

mf *p* *pp*

scino e mirandosi in uno specchietto si ravvia i capelli: Suzuki esce).

BUTTERFLY

rit: molto

Quest'o_bì pompo_sa di scioglièr mi

p *pp*

BUTTERFLY

tarda..... si ve - sta la spo - sa di

PINKERTON

(guardando amorosamente Butterfly)

Con moti di sco - jat_to_loi nodi allenta e scioglie!..Pen-

pp

f

Ped. *

BUTTERFLY

rall:..... a tempo

pu - - ro can - - dor..... Tra

PINKERTON

rall:..... a tempo

-sar che quel gio_cat_to_lo è mia mo - glie. Mia

rall:..... a tempo

p

mf

119

BUTTERFLY

mot - ti sommessi sor - ri - de e mi guar - da. Ce - lar - mi po -

PINKERTON

(sorridente)

mo - glie! Ma tal gra - - - zia di -

BUTTERFLY

- tes - si! ne ho tan - to ros - sor!.....

PINKERTON

- spie - ga,.....

BUTTERFLY

f *poco rit:...*

con slancio

E ancor.....

mf *l'i-*

PINKERTON

f *poco rit:...*

ch'io mi strug - go per la feb - - bre d'un su - bi - to de -

BUTTERFLY

mf

- ra - ta vo - ce mi ma - le - di - ce...

But - ter -

PINKERTON

p (alzandosi, poco a poco s'avvicina a Butterfly)

- si - - o.

p ma sensibile

BUTTERFLY

rall. ten.

p

-fly..... rin - ne - ga - ta... Rin - ne - ga - ta... e fe -

col canto

pp

pp

BUTTERFLY

a tempo

-li - - ce.

120

dolce

poco rall.:.....

a tempo

(stende le mani a Butterfly che sta per scendere dalla terrazza)

ANDANTE LENTO
sostenendo

PINKERTON

p dolcissimo

Bim - ba dagli occhi pie - ni di ma - li - a.....

ANDANTE LENTO
sostenendo col canto

dolce

p

pp

PINKERTON *sostenendo*

pp

o - ra sei tut - ta mi - a..... Sei

sostenendo

m.d.

PINKERTON *cres.*

con calore

tut - ta ve - sti - ta di gi - glio. Mi pia - ce la trec - cia tua

cres.

BUTTERFLY

sostenendo

a tempo

pp

So -

allarg.

a tempo

m.d.

PINKERTON

allarg.

bru - na fra can - di - di ve - li.....

allarg.

a tempo

m.d.

BUTTERFLY (scendendo dal terrazzo:)

121 *Sostenendo*

pp

-mi_glio la Dea del la lu - na, la pic - co la Dea della

BUTTERFLY

lu - na che scen - de la not - te dal pon - te del

BUTTERFLY

ciel..... *mf* E li

PINKERTON

mf *cres. ed affrett.*
E af - fa - sci - na i cuo - ri...

p *cres. ed affrett.*

sempre affrett. un poco

BUTTERFLY

pre - de, e li av - vol - ge in un bianco man -

mf

sempre affrett. un poco

BUTTERFLY

incalzando un poco

- tel..... E vi - a se li

espressivo

f incalzando un poco

BUTTERFLY

rall:.....

re - ca ne - gli al - ti re - a - mi.

PINKERTON

dolce espress.

Ma in -

rall:.....

AND:^{te} LENTO COME PRIMA

PINKERTON

sostenendo

- tan - - to finor non m'hai det - - to,..... an -

p

122 AND:^{te} LENTO COME PRIMA

sostenendo

p

Ped.

PINKERTON

delicato

- cor non m'hai det-to che m'a - - mi..... Le

p

BUTTERFLY

Le

PINKERTON

sa quella Dea le paro - le che ap - pa - gan gli arden - ti desir?

cres.

allarg. un poco

BUTTERFLY

sa..... Forse dir_ienon vuo - le per te - mad'a_.

f *allarg. un poco* *ff* *a tempo*

BUTTERFLY

- ver - ne a mo_rir, per te - mad'a - ver - ne a mo -

dim. *rall* *col canto* *mf*

BUTTERFLY

ANDANTE ♩ = 112

- rir!

PINKERTON

mf Sto l - ta pa - u - ra, l'a -

123

ANDANTE ♩ = 112

PINKERTON

-mor..... non uc - ci - - de

f

PINKERTON

f *con anima*

ma..... dà vi - - ta.....

poco allarg.

PINKERTON

a tempo *p*

..... e sor - ri - de per gio - ie ce - le - stia - li

a tempo *p*

PINKERTON

(avvicinandosi a But_

dolcissimo co - me o - ra fa ne - i tuoi

p

terfly e carezzandole il viso)

(Butterfly, con subito movimento si ritrae dalla carezza ardente di Pinkerton)

PINKERTON

poco allarg. *a tempo*

lun - - ghi oc - chi o - va - - li.

poco allarg. *a tempo* *rall.*

f

AND^{te} MOSSO MA SOSTENENDO ♩ = 84
con intenso sentimento

entusiasmandosi

BUTTERFLY

A_des - sò vo - i sie - te per

AND^{te} MOSSO MA SOSTENENDO ♩ = 84

126

pp

p *Ped.* * *Ped.*

BUTTERFLY

cres.

me.....

l'oc_ chio del fir - ma - men - to. E mi pia -

BUTTERFLY

- ce - ste dal pri - mo mo - men - to che vi ho ve -

BUTTERFLY

- du - - to.....

(Butterfly ha un moto di spavento e fa atto di turarsi gli orecchi, come se ancora avesse ad udire le urla dei parenti: poi si rassicura e con fiducia si rivolge a Pinkerton)

127

AND^{te} ANIMATO

BUTTERFLY

con espansione

Sie - te al - to, for - te. Ri -

AND^{te} ANIMATO

p con espansione

BUTTERFLY

cres.

poco allarg.

- de - te con modi si pa - le - si! E di - te co - se che mai non in-

pp

cres.

*poco allarg.
mf*

BUTTERFLY

-te - si. Or son con-

a tempo *p* *m.s.* *p*

BUTTERFLY

_ten - ta, or son con-

pp

BUTTERFLY

(- Notte completa: cielo purissimò e stellato.)

_ten.ta.

dim. *rall:.....*

(avvicinandosi lentamente a Pinkerton seduto sulla panca nel giardino)

128

AND^{te} SOSTENUTO ♩ = 76*dolcissimo espressivo*
pp

BUTTERFLY

(si inginocchia ai piedi di Pinkerton e lo guarda
con tenerezza, quasi supplichevole)

Vo - glia - temi be - ne,

pp

BUTTERFLY

un be - ne pic - co - li - - no,

pp

BUTTERFLY

un be - ne da bam - - bi - - no quale a

pp

BUTTERFLY

me si con - - vie - - ne,

espressivo
p

m.s.

alleg

poco rit.

BUTTERFLY

129

espressivo

vogia - te mi

p

BUTTERFLY

be - - ne.....

Noi sia mo gente av -

p

BUTTERFLY

- vez - za al - le pic - co - le co - se umili e si - len -

poco rit.

3

pp

dim.

poco rit.

BUTTERFLY *ritenendo*

- zio - se, ad u - na te - ne - za sfio - rante e pur pro -

pp

m.s.

ritenendo

BUTTERFLY *a tempo*

- fon - - da come il ciel, co - me l'on - da del

mf a tempo

animando

cres. molto

BUTTERFLY

ma - - re

affrettando

Leg.



PINKERTON

incalzando sempre e cres.

con anima

Dam - - mi ch'io ba - ci le tue ma - ni

130

f

incalzando sempre e cres.

PINKERTON

(prorompe con grande tenerezza)

poco stent.

ca - - re Mia Butter -

Mia Butter -

f

poco stent.

PINKERTON

poco rit.

- fly!..... come t'hanben no - ma - ta te - nu - e far -

ff

mf

poco rit.

(a queste parole Butterfly si rattrista e ritira le mani)

BUTTERFLY

ALLEGRO MOD^{to} ♩ = 138

Di - con ch'oltre

PINKERTON

- fa - la...

131

ALLEGRO MOD^{to} ♩ = 138

p

BUTTERFLY

ma - re se ca - de in man del -

cres.

BUTTERFLY

(con paurosa espressione)

- l'uom,..... o - gni far -

mf

BUTTERFLY

- fal - - la da u - no spil - - lo è tra -

BUTTERFLY

- fit - - ta

cres. ed incalzando

BUTTERFLY

(con strazio)

ed in ta - - vo - - la in -

ff

BUTTERFLY

- fit - - ta!...

PINKERTON

(riprendendo dolcemente le mani a But -

132

Un

Poco sostenendo
terfly e sorridendo)

PINKERTON

po' di ve - ro c'è. E tu lo sai per -

Poco sostenendo

p

un poco riten. *sostenendo e cres:.....*
(con entusiasmo e

PINKERTON

- chè? Per - chè non fugga più..... Io t'ho gher-

col canto

p
sostenendo e cres:.....

BUTTERFLY

(abbandonandosi)

affettuosamente abbracciandola) Si, per la

PINKERTON *poco a poco*

- mi - ta... Ti ser-ro pal-pi - tan - te. Sei mi - a.

BUTTERFLY

vi - ta.

PINKERTON *allargando*

Vie - ni, vie - ni...

(Butterfly si ritrae, quasi vergognosa d'essersi abbandonata)

PINKERTON

AND^{te} MOSSO APPASSIONATO ♩ = 120

133 Via dall'a-nima in pe - - na l'an - go - - scia pau -

AND^{te} MOSSO APPASSIONATO ♩ = 120

con anima

PINKERTON

(indica il cielo stellato)

con grande slancio

f Sostenendo

- ro - sa È not - te se -

f con grande slancio

Sostenendo

PINKERTON

p *dolcissimo*

- re - na! Guarda: dorme ogni co - sa!

- re - na! Guarda: dorme ogni co - sa!

p

pp

BUTTERFLY (guardando il cielo, estatica)

Ah! Dol - ce not - te!... Quan - te

PINKERTON

con passione

Vie - ni, vie - ni...

Ah! Dol - ce not - te!... Quan - te

PINKERTON

con passione

Vie - ni, vie - ni...

p

cres. e incalz:....

BUTTERFLY

sostenuto molto

stel - le! Non le vi - di mai sì bel - - le!

PINKERTON

E not - - te se - re - - na!

sostenuto molto

PINKERTON

affrettando con calore

rit:.....

Ah! vie - - ni, vie - - ni. E not - te se -

BUTTERFLY

dolcissimo

PINKERTON

p rit:..... Do - ce

- re - na!.. Guar - da: dorme ogni co - sa!

BUTTERFLY *AND^{te} MOLTO SOST^{to}* ♩ = 60

not - te! Quan - - te stel - le! Non le

PINKERTON

Vie - ni, vie - ni!

134

AND^{te} MOLTO SOST^{to} ♩ = 60

pp

Ped. * Ped. *

BUTTERFLY

vi - di mai sì bel - le! Tre - ma,

PINKERTON

Vie - ni, vie - ni!

Ped. * Ped. *

BUTTERFLY

sostenendo

(compaiono le lucciole, che brillano attorno agli amanti, tra i fiori e tra i fogliame degli alberi)

bril - la o - gni fa - vil - la col ba -

PINKERTON

Vien, sei mi - al...

sostenendo

sempre cres. ed incalzando.....

Ped. * Ped. * Ped. *

BUTTERFLY

allarg.

- glior d' u - na pu - pil - la. Oh!

PINKERTON

(con cupido amore)

allarg.

Via l'ango - scia dal tuo

Ped. * Ped. *

LARGAMENTE "con calore,, ♩ = 92

BUTTERFLY

sostenendo *a tempo*

Oh!..... quan-ti oc-, chi fi-si, at-

PINKERTON

sostenendo *a tempo*

cor!..... Ti ser-ro pal-pi-

LARGAMENTE "con calore,, ♩ = 92

mf *f* *sostenendo* *a tempo*

Ped. *

BUTTERFLY

-ten- -ti d'o-gni par- -te a ri-guar-

PINKERTON

-tan- -te. Sei mi-a. Ah! Vien, vien.... sei

Ped. *

BUTTERFLY

cres.

-dar!..... pei fir - ma - men - ti, via pei li - di, via pel

PINKERTON

cres.

mi - a..... ah! vie - ni, guar - da: dor - me o - gni

cres.

BUTTERFLY

sost.

a tempo

ma - re... Ah!..... quanti occhi fi - si, at -

PINKERTON

con calore

co - sa!... Ti ser-ro palpi - tante. Ah, vien!

135

pp

sost. *a tempo*

Ped. * Ped. *

BUTTERFLY

cres.

_ten- _ti! Quan-ti sguar - - di.....

PINKERTON

cres.

Guar-da: dorme o-gni co - sa! Ah!.....

cres:

Ded. *

BUTTERFLY

poco rall.

ri-de il ciel!..... Ah! Do! - -ce.....

PINKERTON

vien!..... ah!... vie-ni, vie-ni!

poco rall.

Sostenendo *cres.*

BUTTERFLY *p*

not - - te! Tut - to e - sta - - ti - co d'a -

PINKERTON *p*

Ah!..... vien,.....

Sostenendo *molto*.....

p *cres.* *m.s.*

BUTTERFLY

- mor..... ri - de il ciell!.....

Opp.

ah!..... vien!.....

PINKERTON

ah!..... vien!..... sei

cres.

cres. molto

LARGO ♩ = 69
BUTTERFLY

(salgono dal giardino nella casetta)

PINKERTON

mi _ _ al

LARGO ♩ = 69

136

8

ff *p* *pp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

mf *dim.*

Ped. * Ped. *

CALA IL SIPARIO.

dim.:...e...rall.:...

pp *pp*

Ped. *

Fine dell'Atto I°